

որք . . . ի մի վայր եկեղեւ հասանեն . . . իբր յաստածառապ ճայնէ հրամիւրալ¹⁴։

Այս ամէնը զվարարար երկու բան ցուցուց։ Կամ իսրենացի շատ յաճախ գործածած է կամիթենայ գիրքն իր օրինակ գեղեցիկ գրութեան։ Եւ երկորդ՝ իսրենացոյ կարպայած հայ օրինակը (քանի մը չնշնչ տարբերութիւնը ի բար առնվազ, որ դւռաց արդինը են անշոշաւ) նշդիւնոն է մեր արդի բնագրին հետ յևնդհանուն իօսեմը, առանց պահ կամ այս մնարամանութեան իշխալու։ Աւելըրդ է ըսեւ թէ նաեւ առոջ չէ սպասած խորենայուց դրոց մէջ գտնաւած փոխառութեանց կոյսու, եւ թէ շատ նման կոտոներ կամ Պատմաթեանն եւ այլ գրոց դժու, եւ այլ ամեն մանր նմանողութիւնը համեմատութեան առնելու պէտք կայ։ Կը շատանանք ասէի ետքը միայն մեծ կոտորի մը քննութեամբ, որ է Կամիսթենայ՝ Շուրույ եւ Թերաց քաղաքի առաջ, իսկ խորենացոյ Շիրանան կը բար կործանուի։

(Հայունակիլ)

Հ. 8. 8

Դ Ի Ց Ա Ղ Ա Խ Թ Ւ Խ Ե

Գրանական պ. Ֆրեդրիխ Միւլէրի¹⁵ Ueber die armenische Bearbeitung der „Sieben weisen Meister“ յօդուածքը, որի բավանդակութեան մասին խմբագրութիւնը մի զեկուցուած տպեց Հանկերից առարար երկորդ համարում, առիթ է տախո ինձ ծանուցանելու, որ իմ ձեռնի տակ կայ աշօթն ի համարակարա պատմութեան մի ուրշ տպագր օրինակ, որի երեսի թուղթը պահան լինելով՝ չէ կարուի միշտ որոշեւ տպագրութեան տպը եւ տարին. բայց ինչպէս երեւաւ է մի քանի արտաքին նշաններից², տպաւած է թիֆլիսուն ներկայ գարուած։ Աւելըրդ չենք համարում մէջ բերեն ոյս հրատարակութեանը «Յառաշնորհիւնը, ամբարձակութիւնը»։

«Սմենայն մարդոյ պարտ է ոչ յանկարծօրէն այլ սակաւ առ սակաւ վերելավել ի փորագունից ի մեծապահու, եւ ի հշշառունից ի դժուարագուն կրթութիւնս բարոցիկան եւ ուսանական։ Ընդ այս եւ ես նկատեալ զայ գիրք Փանցիանոսի կայսեր գիրինաց եւ պարագան, շարադրեալ ի վայ ժամանակաւ հետօն պատմագրանուն ունիւ, որ առ սակաւութեանն եղեալ է կարի ժայդ հասպագիւաւ, վասն որոյ համարեալ զայ օգտաւած ինչ նորդու որրագութեամբ ի լոյս ընճայեիր, ի պէտս գեռահասակ մանկանց ազքիս մերյ իբրու. տպաց կաթն շամբելով եւ ոչ կատաւելց հաստատոն կերպուր, զի ընթեռնալով ուսցին եւ ուսանելով զարձացին, եւ այնու առաւել եւս իրաբուռացին, յօժարամարամ աշխատել կատարակալործ ի վիճակն երեւելի ուսմամբը եւ բարեբարյութեամբ ի լուսաւորութիւն ազդիս մերյ եւ հայրենաց։

¹ Խոր. գ. գլ. նը. էջ 255. 17-81: Քննութ., թիւ 22:

² Օրինակ. 188 երեսի վայ կարած է մի շաբէկառ.

Նուաստ ծառու թիֆլիզուրմակ կոստամեղմուզունցի Հազարու բահանայ Պայի հազիսկանի թիւնից։

Գրքի վերնադիրն է. «Գատամութիւն կայուր Փանցիանուսի եւ կնչնչ. եւ որդւոյ նորին Դիկղեարինուսի, եւ Նօթին իմաստամբրանին, որ Յատուկ անուանց յամարգագութեան մէջ նոյն շփոթութիւնն է նկատուամ, ինչ որ գերմանացի հայութեան յայսանի օրինակներում։

Ի գնդ, մեր գրականութիւնը բաւական հարուստ է՝ Ասօթին իմաստամբրաց պէս վերակրով ու զոյցներով։ Այդ վեպերից որ զոյցներից շատերը շարունակում են մասու դրազդիրների մէջ ինչ առ անել կ'ուզի, որ դրանց հրասարակութիւնից կարող է շահումը գրատութիւնը։ Եթէ մենց գեղ բաւականավագ պատրաստութիւնը լունինը մեր հին մասեանարութեան զանեանը ուսումնասիրեաւ, գնէ եւ բրազիներին միջոց տանք ոյդ անելու պահպատ որ մի ֆրեդրիխ Միւլէր սարկածած Տ լինի տարնենքի ընթացքում մի հայեւն տիւք որոնել։ . . .

Ժամանակ չէ արքեօք մեր վանքերի երոշերից լոյս աշխարհ հանել հայկական հին գրականութեան մի դրեթէ անյայտ, բայց հարուստ եւ հետաքրքրական ճիւղը . . .

Ծույզ: Ծ. ՄԱՅԱՍԹԱՑ

Հ Ա Մ Խ Ո Ս Ա Կ Ա Ն

Է Շ Մ Ի Ռ Ո Ւ Խ Ի Ն

Համելիսին նախընթաց թուոյն մէջ՝ ի խոստացած էինք՝ որ Միւլաբանութեանս տպարանէն նոր օրերս լոյս տեսած հայկական գեղարուսաւուից եւ ի մասնաւորի հայկական ծեռագրաց համար մեծ նշանակութիւնը ամէն զնկանիւթիւնն ի վրան կամ ժամանակաւ հետօն պատմագրանուն ունիւ, որ առ սակաւութեանն եղեալ է կարի ժայդ հասպագիւաւ, վասն որոյ համարեալ զայ օգտաւած ինչ նորդու որրագութեամբ ի լոյս ընճայեիր, ի պէտս գեռահասակ մանկանց ազքիս մերյ իբրու. տպաց կաթն շամբելով եւ ոչ կատաւելց հաստատոն կերպուր, զի ընթեռնալով ուսցին եւ ուսանելով զարձացին, եւ այնու առաւել եւս իրաբուռացին, յօժարամարամ աշխատել կատարակալործ ի վիճակն երեւելի ուսմամբը եւ բարեբարյութեամբ ի լուսաւորութիւն ազդիս մերյ եւ հայրենաց։

¹ Հմեն. Հայուն Ամերիկա Ամերիկա, 1891, թիւ 3. էջ 88.

² Byzantinische Denkmäler, I. Das Etschmidzinc. Evangelia. Beiträge zur Geschichte der armenischen, rävennatischen und syro-ägyptischen Kunst von Dr. Joseph Strzygowski, Privatdozent der Kunstgeschichte an der Universität Wien. Mit 18 Illustrationen im Text und 8 Doppeltafeln. Wien, 1891. Druck und Verlag der Mechitaristen-Congregation in Wien. առ. VIII. էջ. 7.30.